Cambridge International Examinations
Cambridge Ordinary Level

CANDIDATE NAME

CENTRE NUMBER | CANDIDATE NUMBER

6604665684

SINHALA **3205/02**

Paper 2 Translation and Reading Comprehension **May/June 2017**

1 hour 30 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.
DO **NOT** WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

This document consists of **7** printed pages, **1** blank page and **1** Insert.

DC (ST) 137949/3
© UCLES 2017

CAMBRIDGE
International Examinations

https://xtremepape.rs/

Section A – Translation

1 Translate into **English**.

එය හොඳින් ඉර පායා තිබූ දිනයක් වූ අතර කාලගුණය ද එළිමහනේ ඇවිදීමට යාමට ඉතා හොඳ තත්වයේ එකක් විය. අඹු සැමි යුවළක් හා ඔවුන්ගේ දරුවෝ දෙදෙනා සත්තු වත්ත බැලීමට යාමට තීරණය කළහ. පිටත ගොස් (පික්නික්) කෑමට සුදුසු ආහාර වර්ග ටිකක් සූදානම් කරන ලෙස සැමියා බිරිඳට කීවේය. ඉන්පසු ඔහු කාරයට පෙට්‍රල් පුරවා ගැනීමට ගියේය.

ළමයින් දෙදෙනා කාරයේ බඩු ඇහිරූ (බඩු පැට වූ) පසු ඔව්හු පිටත් වූහ. කාලගුණය හොඳින් පැවතීම නිසා වාහන තදබදයක් තිබිණ. මහත් උද්දාමයෙන් සිටි ඔව්හු සත්තුවත්තට ළඟා වූ වහා ම අලි, කොටි, වඳුරන් හා සීබ්‍රාවන් බැලීමට ගියහ.

දිවා ආහාර වේලාවේ දී ගසක් යට ඉඩ ඇති තැනක් සොයාගත් එම පවුලේ උදවිය පික්නික් ඇතිරිල්ල බිම එළූහ. කෑමෙන් පසු ඔව්හු විල අසළ ඇවිදීමට ගියහ. ළමයි දෙදෙනා තාරාවන්ට කෑම දීමෙන් විනෝද වූහ. ඉන්පසුව කටුස්සන් බැලීමට ගිය ඔව්හු ආපසු ගෙදර යාමට පටන් ගත්හ. එදා එළියට ගිය ගමනෙන් පවුලේ සියලු දෙනා ම මහත් සතුටක් ලැබූහ.

[10]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

© UCLES 2017

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

2 Translate into **Sinhala**.

The carpenter set off early, with his ladder and paint loaded into the back of his small van. He had to fix a wooden window frame on the upstairs floor of a home on a narrow but busy street in the middle of town. He knew that he had to begin early in order to find a parking space.

When he arrived at the house, the owner told him that parking was not allowed on the street during the morning rush hour. The carpenter drove around the nearby streets for a long time and eventually found a parking space. It took the carpenter nearly 30 minutes to walk back to the house.

Fixing and painting the window frame took only 20 minutes. As the carpenter walked back to his van, he decided that he would not take any small jobs in the town centre again.

[20]

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

Section B – Reading Comprehension

Read the passage in the Insert and then answer Questions 3–12 on this Question Paper. You should use your own words as far as possible.

3 ගමේ කාල ගුණය කෙබඳු වී ද? සතිය තුළ දී ඊට සිදුවූයේ කුමක් ද?

....

....

....[2]

4 බඩු රැස්කරගත යුතුයැයි ගමේ අයට සිතුණේ කුමක් නිසා ද?

....

....

....[2]

5 සති අන්තයේ දී සිදුවූයේ කුමක් ද?

....

....

....[2]

6 ගමේ නායකයාට අවශ්‍ය වූයේ ගැමියන් ලවා කුමක් කරවන්න ද?

....

....

....

....[3]

7 කාර් ගමන් කළේ කවදා, කොහේ ද?

....

....

....[2]

https://xtremepape.rs/

8 සතර දෙනාගේ කණ්ඩායමේ මිනිස්සු කළේ කුමක් ද? ඒ ඇයි?

....

....

....

....[3]

9 **(a)** ගැමියන්ට තමන්ගේ කාර් නැවැත්වීමට සිදුවූයේ මන් ද?

....

....

....[2]

(b) ඒ අවස්ථාවේ දී ඔවුන්ට සිතුණේ කුමක් ද?

....

....[1]

10 පාරේ තත්වය කෙබඳු වී ද?

....

....[1]

11 බූරුවන්ට කරන්නට හැකි වූයේ කුමක් ද?

....

....[1]

12 බූරුවන් පිට ගමන් කළ අයට කාර්වලින් ගිය අය දුන්නේ කුමක් ද?

....

....[1]

Language and spelling [5]

Total Marks [25]

https://xtremepape.rs/

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

https://xtremepape.rs/